



Università di
Ferrara



Facoltà di
Architettura



Premio Internazionale Architettura Sostenibile sesta edizione 2009

International Prize for Sustainable Architecture 2009 sixth edition

SEZIONE OPERE REALIZZATE BUILT PROJECTS SECTION

Segnalazione Shortlisted project

Rifunzionalizzazione di un bunker a centro culturale
Culture Bunker, East Harbour

**Progettista
Designer**
INDEX Architekten BDA

**Committente
Client**
Dipartimento Affari Culturali
Department of Cultural Affairs

**Localizzazione
Location**
Francoforte, Germania
Frankfurt, Germania / Germany

**Realizzazione
Date**
2005

Segreteria del Premio

Facoltà di Architettura di Ferrara
Via Quartieri 8
44121 Ferrara
Tel. 0532 293636
e-mail: premioarchitetturasostenibile@xfaf.it

Prize Secretariat

Ferrara Faculty of Architecture
Via Quartieri 8
44121 Ferrara
Ph. 0039 0532 293636
e-mail: premioarchitetturasostenibile@xfaf.it

BIOGRAFIA AUTORI

INDEX Architekten

Ulrich Exner

1979-1985: studi di Architettura, Detmold

1986-1989: studi all'Accademia (Städelschule), Frankfurt, Sci-Arc, LA

1990: selezionato come studente al master di Peter Cook

1990- fondazione dello studio INDEX Architekten (con Sigrun Musa)

2002- professore all'università di Siegen

2004- docente alla YILDIZ University, Istanbul

Sigrun Musa

1982-1985 studi di Architettura, Detmold

1985-1989 architetto freelance

1990- fondazione dello studio INDEX Architekten

2005-2008 docente alla University of Applied Science, Dortmund

esposizioni

2008: EACC Espai d' Art Contemporani de Castelló, Spanien

2007: Swiss-Architectural-Museum, Basel

2006: 10° Biennale di architettura, Venezia

2005: UIA Congress, Istanbul

pubblicazioni

2007: Time Scene, Vol.9, Tokio

2007: area, # 91 convertible, Italy

2006: de Architect, 36, Netherland

AUTHORS BIOGRAPHY

INDEX Architekten

Ulrich Exner

1979-1985: studied architecture, Detmold

1986-1989: Academy (Städelschule), Frankfurt, Sci-Arc, LA

1990: Appointment as a Master Student by Peter Cook

1990- set up practise INDEX Architekten (with Sigrun Musa)

2002- professor at University in Siegen

2004- lectures / seminars at YILDIZ University, Istanbul

Sigrun Musa

1982-1985 studied architecture, Detmold

1985-1989 previous practise as a freelance architect

1990- set up practise INDEX Architekten

2005-2008 teaching at the University of Applied Science, Dortmund

exhibitions examples

2008: EACC Espai d' Art Contemporani de Castelló, Spanien

2007: Swiss-Architectural-Museum, Basel

2006: 10. Architecture Biennale, Venedig

2005: UIA Congress, Istanbul

publications examples

2007: Time Scene, Vol.9, Tokio

2007: area, # 91 convertible, Italy

2006: de Architect, 36, Netherland

IL PROGETTO

La riorganizzazione dell'Osthafen, il molo est aperto per la prima volta nel 1912, costituisce uno dei più grandi interventi in città del Francoforte intende effettuare nei prossimi anni. Tutto il distretto che circonda il Großmarkthalle, il vecchio mercato di frutta e verdura, sta tuttora subendo un processo di cambiamento strutturale.

Nell'area adiacente l'Osthafen ci troviamo in un mondo a parte: una terra di nessuno tra cumuli di ghiaia e montagne di macerie, prodotti riciclati accumulati e containers che aspettano il trasporto. In una delle strade dirette e polverose della zona, nascosto tra gli edifici residenziali, si trova un bunker della Seconda Guerra Mondiale. La continua ricerca di fabbricati atti a soddisfare le esigenze degli artisti ci ha fornito l'idea di trasformare il bunker in un domicilio culturale rendendolo il motore per le future trasformazioni di tutta la zona.

La giustificazione dell'intervento era la rottura del fianco del tetto che avrebbe necessitato riparazioni piuttosto dispendiose, e anche la possibile demolizione dell'edificio era stata scartata per motivi economici; fu così che il bunker si trasformò in un cantiere. Su una sorta di roccia nel centro cittadino collocammo una economica scatola di legno ingabbiata in una struttura in metallo al fine di ospitare studi per artisti e l'Istituto di New Media. Il blocco in legno chiaro, la cui forma e materiali si ispirano allo stile degli edifici circostanti l'area del dock, è circolato da una galleria con le zone comuni all'esterno, che dialogano apertamente con la città e allo stesso tempo assolvono il compito di uscite d'emergenza per gli studi.

THE PROJECT

The redesigning of Frankfurt's east harbour, opened in 1912, is considered one of the biggest challenges of the coming years in the field of city planning. The area around the large market hall is already being affected by major structural changes.

There are already dispositions concerning city construction in the western part, at the edge of the east dockland with the building of the European central bank.

However, the part of the east harbour lying behind that area seems like a different world.

Here, in a no man's land between heaps of gravel and dumps, piled-up recycling-products and containers that await their shipping, a bunker from the times of World War Two, temporarily masked as a house, was standing at a dead straight, dusty street. Always in search of cheap space for artistic purpose, the idea to change this bunker into a cultural place and to define it as the motor for municipal transformation emerged. One reason for that was the leaking hip-roof, as a reparation of it would have been very expensive. However, a demolition of the bunker was out of question because of the enormous costs. So the bunker turned somewhat into an elevated construction site. Like on a rock in the city, a carefully calculated wooden box is sitting up there, harbouring artists' studios and the Institute for New Media. Inside the heavy concrete core, rooms for musicians to exercise will be installed.

A circumferential opening up seizes the lightweight wooden box while turning the communal zone inside out in a dialogue with the city. At the same time, the opening up serves as an escape route to the outside. Not only do wall slices across the facade regulate the incidence of sunlight, they also enliven the structure of the facade.





Rhenania

Rhenania

1

2





